

INFORME PARA PADRES

El propósito del informe para padres es el de ofrecer una breve descripción del desempeño del alumno en cada una de las áreas evaluadas en la Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (English Language Proficiency Assessment, o ELPA, por sus siglas en inglés) a cada uno de los padres del alumno. Este informe está diseñado para ayudar a los padres y tutores a identificar las fortalezas y las áreas de oportunidad del alumno en el idioma inglés. La información contenida en este informe puede ayudarle cuando hable con los maestros sobre el desempeño académico del alumno.

Las escuelas deben tener un plan para la entrega de informes a los padres y tutores con el fin de que dicha entrega pueda realizarse lo antes posible en cuanto se reciban los informes impresos.

La sección A identifica el título del informe, el grado escolar, el ciclo de evaluación, el nombre y código del distrito, el nombre y código de la escuela, y el nombre y código del grupo/clase del maestro si se suministró.

La sección B incluye el nombre y el código único de identificación (UIC) del alumno.

La sección C le ofrece una descripción general sobre cómo interpretar la gráfica del Nivel de Desempeño General, que muestra la calificación integrada del alumno en una escala horizontal.

La sección D incluye la gráfica del Nivel de Desempeño General, que ilustra el nivel de desempeño general del alumno en una gráfica continua. La gráfica está dividida verticalmente con líneas que representan los cinco niveles de desempeño: básico (B), intermedio bajo (LI), intermedio alto (HI), avanzado (P) y avanzado alto (AP). Los límites de las calificaciones en escala aparecen debajo de la gráfica para cada nivel de desempeño. La calificación general en escala del alumno se indica en la gráfica continua, y el número de la calificación en escala se muestra sobre un símbolo de diamante.

Hay dos pequeñas líneas horizontales hacia cada lado del símbolo de diamante. Estas líneas muestran el margen de error estadístico típico de los posibles valores.

La sección E incluye una descripción general de los cinco niveles de desempeño posibles de los alumnos.

La sección F le ofrece una descripción general sobre cómo interpretar la gráfica del Nivel de Desempeño por Área, que muestra el desempeño del alumno en cada área.

La sección G muestra un gráfico vertical para cada calificación de área en la evaluación ELPA, incluida la comprensión. La calificación objetivo del área en cada gráfica vertical permite interpretar la capacidad individual del alumno en cada área. Al igual que en la gráfica de desempeño general, las líneas que salen de la parte superior e inferior del símbolo de diamante indican el margen de error estadístico típico, representando el alcance de los valores posibles.

Esta sección también proporciona la calificación en escala del alumno y el número de puntos que acumuló, del total de puntos posibles de cada una de las cinco áreas posibles. Si alguna de estas áreas está en blanco, esto quiere decir que el alumno no participó en esa área de la evaluación ELPA, no respondió suficientes reactivos para recibir una calificación o su calificación no pudo contabilizarse. Si el área de capacidad para escuchar o para leer, o ambas, está vacía, el área de comprensión estará vacía. Si alguna de las áreas está vacía, la calificación general en escala y el nivel de desempeño general estarán vacíos.

Considere que las calificaciones en escala de las diferentes áreas se muestran con un formato de dos dígitos y la calificación general se muestra con un número de tres dígitos. La columna "Calificación mínima de 2012" de la gráfica muestra la calificación objetivo para cada área.

INFORME PARA PADRES (CONT.)

Para los alumnos que participaron en la evaluación ELPA en 2010 y 2011, se mostrarán las calificaciones en escala y las calificaciones generales en escala de cada área en las columnas Calificaciones en escala de 2010 y de 2011 para poderlas comparar. Los espacios vacíos en estas columnas indican que el alumno no participó o que su calificación no pudo contabilizarse durante la aplicación de la evaluación de 2010 o 2011.

La sección H incluye una carta para los padres de parte del Superintendente de la Educación Pública sobre el desempeño académico del alumno en la evaluación ELPA.

INFORME PARA PADRES (CONT.)



Nombre del distrito: **DISTRITO DE PRUEBA**
Código del distrito: **99999**

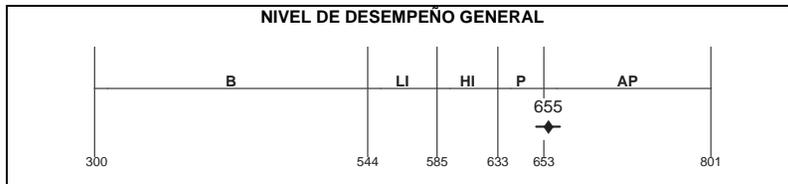
A INFORME PARA PADRES
NIVEL III – 5º grado
Primavera de 2013



Nombre del maestro: **NOMBRE DEL MAESTRO, MARÍA**
Clase/Grupo: **9999**
Nombre de la escuela: **ESCUELA DE PRUEBA**
Código de la escuela: **99999**

B Informe para
WILLIAM J TESTSTUDENT
Código Único de Identificación (UIC): 9999999999

A continuación se muestra el **nivel de desempeño general**, que es una calificación combinada que muestra el desempeño del alumno en las diferentes secciones, o áreas, de la Evaluación de Dominio del Idioma Inglés (ELPA). Esta gráfica está dividida en cinco niveles de desempeño, desde básico (B) hasta avanzado alto (AP). Cada uno de estos niveles se describe en el recuadro siguiente. El número de tres dígitos arriba del símbolo de diamante que se ve en la gráfica indica la calificación en escala del desempeño general del alumno.



Básico (B) = 300–543; intermedio bajo (LI) = 544–584; intermedio alto (HI) = 585–632; avanzado (P) = 633–652; avanzado alto (AP) = 653–801.

DESCRIPCIONES DE LOS NIVELES DE DESEMPEÑO

Avanzado alto (AP): Este tipo de desempeño indica que el alumno comprende y aplica ampliamente las complejas habilidades del idioma inglés en las áreas de escuchar, leer, escribir, hablar y comprender, según se definen para los alumnos de Michigan en este nivel de calificación.

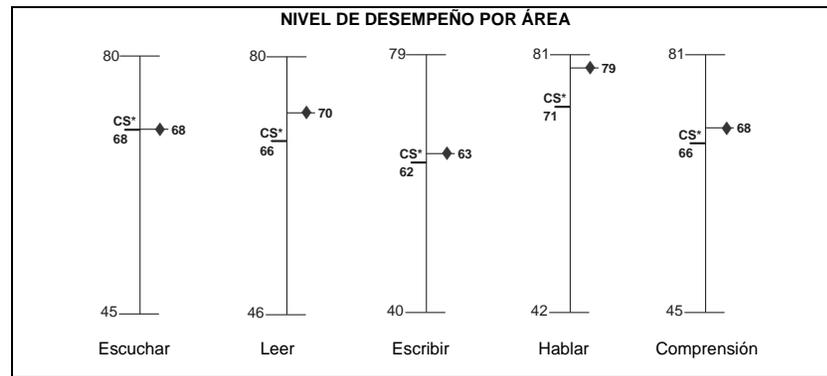
Avanzado (P): Este tipo de desempeño indica que la adquisición de la lengua del alumno es suficiente o está bien desarrollada en las áreas de escuchar, leer, escribir, hablar y comprender, según se definen para los alumnos de Michigan en este nivel de calificación.

Intermedio alto (HI): Este tipo de desempeño indica que la adquisición del idioma inglés del alumno es casi suficiente o está casi desarrollada en las áreas de escuchar, leer, escribir, hablar y comprender, según se definen para los alumnos de Michigan en este nivel de calificación.

Intermedio bajo (LI): Este tipo de desempeño indica que la adquisición del idioma inglés del alumno es parcial o está en desarrollo en las áreas de escuchar, leer, escribir, hablar y comprender, según se definen para los alumnos de Michigan en este nivel de calificación.

Básico (B): Este tipo de desempeño indica que la adquisición de la lengua del alumno es mínima o inexistente en las áreas de escuchar, leer, escribir, hablar y comprender, según se definen para los alumnos de Michigan en este nivel de calificación.

El desempeño del alumno en cada área se muestra en la tabla justo debajo de la gráfica. La calificación en escala de dos dígitos es la medición del desempeño del alumno en cada área y la calificación mínima es la calificación mínima que un alumno debería obtener. Una calificación en escala que sea mayor que la calificación mínima puede indicar un área de fortaleza del alumno, a la vez que una calificación en escala inferior a la calificación mínima puede indicar un área que requiere más esfuerzo.



◆ = Calificación en escala de 2012 CS* = Calificación mínima esperada para un alumno avanzado

ÁREAS	Calificación en escala de 2011	Calificación en escala de 2012	Calificación en escala de 2013	Calificación mínima de 2012*	Puntos obtenidos/Puntos posibles
Escuchar	68	67	68	68	15/19
Leer	57	66	70	66	19/22
Escribir	57	61	63	62	14/20
Hablar	74	79	79	71	20/20
Comprensión	61	66	68	66	23/29

Recuerde que estos resultados son una forma de medir el avance del alumno en el aprendizaje del idioma inglés. Le recomendamos que comparta este informe con el maestro actual del alumno, quien podrá ofrecerle orientación y ejemplos adicionales sobre el desempeño de las evaluaciones en clase como una forma de preparación para las evaluaciones ELPA de la siguiente primavera. Lo invitamos a que conozca más sobre la evaluación ELPA y sobre su desarrollo visitando el sitio: <http://www.michigan.gov/elpa>.

FECHA DE APLICACIÓN: 06/01/2012